

3 juin 2004
Français
Original: anglais

**Séminaire international sur l'évaluation mondiale
de l'état du milieu marin**

**Mécanisme de notification et d'évaluation systématiques
à l'échelle mondiale de l'état du milieu marin,
y compris les aspects socioéconomiques**

**Observations reçues du Japon au sujet du projet détaillé
élaboré par le Groupe d'experts (A/AC.271/WP.1)**

1. Le Japon espère que l'évaluation mondiale de l'état du milieu marin contribuera à l'amélioration de la coordination entre les programmes existants en la matière grâce à la réalisation de son objectif principal à savoir la promotion de la réalisation d'analyses mondiales systématiques de l'état du milieu marin.
2. Le premier point sur lequel le Japon entend insister est qu'il importe d'éviter les chevauchements entre le processus d'évaluation mondiale de l'état du milieu marin et les compétences et activités d'organisations internationales existantes. De nombreuses organisations internationales fort compétentes ont déjà procédé à des évaluations de l'état du milieu marin sous différentes formes. Elles ont une expérience précieuse et ont étudié toutes sortes de domaines et de thèmes.
3. La deuxième remarque que le Japon souhaite faire est qu'il faut tirer parti au maximum des compétences et des travaux des organisations internationales. Il n'est pas besoin de mettre au point un système de surveillance qui vienne chapeauter les organismes des Nations Unies et les organisations régionales. En vue du prochain processus consultatif officieux des Nations Unies ouvert à tous sur les océans et le droit de la mer, le Japon entend proposer que l'on reconfirme les objectifs et la portée de l'évaluation mondiale et se penche en priorité sur les questions ayant trait à la phase de lancement.

